



Izvedbeni plan nastave (syllabus¹)

Sastavnica	Odjel za talijanistiku	aka d. god.	2023./2024.				
Naziv kolegija	Talijanski jezik 5	ECT S	3				
Naziv studija	Preddiplomski sveučilišni studij talijanskog jezika i književnosti; Preddiplomski sveučilišni prevoditeljski studij talijanistike						
Razina studija	<input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski	<input type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani	<input type="checkbox"/> poslijediplomski			
Godina studija	<input type="checkbox"/> 1.	<input type="checkbox"/> 2.	<input checked="" type="checkbox"/> 3.	<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.		
Semestar	<input checked="" type="checkbox"/> zimski <input type="checkbox"/> ljetni	<input type="checkbox"/> I.	<input type="checkbox"/> II.	<input type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input checked="" type="checkbox"/> V.	<input type="checkbox"/> VI.
Status kolegija	<input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije	<input checked="" type="checkbox"/> DA	<input type="checkbox"/> NE
Opterećenje	<input type="checkbox"/> P	<input type="checkbox"/> S	<input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> V	Mrežne stranice kolegija	<input checked="" type="checkbox"/> DA	<input type="checkbox"/> NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	Sveučilište u Zadru, Stari kampus, dvorana 154		Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij		Talijanski jezik		
Početak nastave	01.10.2023.		Završetak nastave		26.01.2024. Ak. godina: 07.06.2022.		
Preduvjeti za upis	Položen ispit iz kolegija Talijanski jezik IV						
Nositelj kolegija	Danijela Berišić Antić						
E-mail	dantic@unizd.hr			Konzultacije	Petak, 08.00-10.00		
Izvođač kolegija	Danijela Berišić Antić						
E-mail	dantic@unizd.hr			Konzultacije			
Suradnici na kolegiju							
E-mail				Konzultacije			
Suradnici na kolegiju							
E-mail				Konzultacije			
Vrste izvođenja nastave	<input type="checkbox"/> predavanja	<input type="checkbox"/> seminari i radionice	<input checked="" type="checkbox"/> vježbe		<input type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu	<input type="checkbox"/> terenska nastava	
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input type="checkbox"/> laboratorij		<input type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> ostalo	
Ishodi učenja kolegija	- Povećati jezično-komunikacijsku sposobnost						

¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



	<ul style="list-style-type: none">- Razviti gramatičku kompetenciju- Produbiti vještine prevođenja- Razviti interkulturalnu kompetenciju- Razumjeti i analizirati razne vrste tekstova (pisani, audio, video)- Izražavati se verbalno i u pisanom obliku primjenjujući i prilagođavajući se različitosti tematike s obzirom na njihovu svrhu i primatelja- Izraziti i usporediti mišljenja i stajališta				
Ishodi učenja na razini programa	Nakon odslušanoga kolegija i ostvarenih obveza studenti će biti sposobni razviti sljedeće kompetencije: 1. pravilne uporabe načina 2. znati transformirati upravni u neupravni govor i obrnuto bez ikakvih poteškoća kroz prepričavanje i u pisanom obliku 3. razumjeti oblike u rečenici 4. utvrditi osnovna gramatička pravila (primijeniti neodređene načine, nepravilne glagole, jednostavnu rečenicu – jednostavnu proširenu rečenicu, te dopune u raznim oblicima) 5. razviti prijevodne vještine (rečenica i oblika) 6. proširiti gramatičko znanje kao i primijeniti to znanje u usmenoj i pismenoj komunikaciji.				
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> ostalo: dnevnik čitanja koji se provodi putem kolokvija	
Uvjeti pristupanja ispitu	<ol style="list-style-type: none">1. Studenti moraju redovito pisati domaće uratke2. Studenti su dužni biti prisutni na 75% nastavnih sadržaja3. Studenti su dužni voditi dnevnik čitanja i pročitati jedan roman koji im predlaže profesor ("Marcovaldo"-Italo Calvino)				
Ispitni rokovi	<input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input type="checkbox"/> jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova	1.i 2. rok naknadno će biti određen od 30.01. do 24.02. 2023. 3.i 4. rok naknadno će biti određen u rujnu 2023.				
Opis kolegija	Preddiplomski studij talijanistike usmjeren je na osposobljavanje studenata za stjecanje cjelovite usmene i pismene kompetencije suvremenoga talijanskog jezika, ovladavanje jezicima struke, prevoditeljskim i				



	glotodidaktičkim vještinama, te specijalističkim znanjima iz lingvistike talijanskog jezika i talijanske književnosti i kulture. Osim užitim talijanističkim temama, na studiju se posebna pozornost posvećuje i hrvatsko-talijanskim književnim, jezičnim i kulturnim interferencijama
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<p>Kolegij je podijeljen na tematske module, od kojih se svaki sastoji od nastavnih cjelina. Poželjni pristup podučavanju jezika je onaj komunikativni (četiri integrirane vještine) u svrhu interakcije profesora i studenta. Aktivnosti i zadaci predviđeni u usmenoj i pisanoj komponenti izvodit će se na načine koji uključuju individualni rad, u parovima, u malim skupinama. Nastavni materijali bit će što je moguće heterogeniji (papir, audio, video) i reprezentativni su za različite tekstualne i tematske tipologije.</p> <p>1. U1: Jogging Test: E tu che tipo di atleta sei? Tempo libero degli italiani Low cost Palestra o piscina? Modi di dire</p> <p>2. U1: Jogging Test: E tu che tipo di atleta sei? Tempo libero degli italiani Low cost Palestra o piscina? Modi di dire</p> <p>3.U2: Il cioccolato è di moda Modi di dire Il cioccolato nella storia Al ristorante Traduzione dei testi</p> <p>4.U2: Il cioccolato è di moda Modi di dire Il cioccolato nella storia Al ristorante Traduzione dei testi</p> <p>5.U3: Vacanze La Sardegna Sagra e tradizione: Preci in Umbria</p>



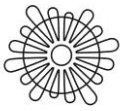
	<p>Un fine settimana in Umbria</p> <p>6.U3: Vacanze</p> <p>La Sardegna</p> <p>Sagra e tradizione: Preci in Umbria</p> <p>Un fine settimana in Umbria</p> <p>Modi di dire</p> <p>7. U4: Ho sognato...un</p> <p>viaggio</p> <p>Improvviso risveglio</p> <p>Gita a Matera e a Lecce</p> <p>Modi di dire</p> <p>Traduzione dell'articolo</p> <p>7. U4: Ho sognato...un</p> <p>viaggio</p> <p>Improvviso risveglio</p> <p>Gita a Matera e a Lecce</p> <p>8. U5: Progetti, programmi, previsioni</p> <p>San Vito Lo Capo</p> <p>Previsioni del tempo</p> <p>Il cappotto di astrakan</p> <p>L'amica americana</p> <p>Programmi televisivi</p> <p>9. U5: Progetti, programmi, previsioni</p> <p>San Vito Lo Capo</p> <p>Previsioni del tempo</p> <p>Il cappotto di astrakan</p> <p>L'amica americana</p> <p>Programmi televisivi</p> <p>10. U6: Pronto?</p> <p>Gli innamorati</p>
--	--



	<p>Il drogato dal telefonino</p> <p>Tecnofobie</p> <p>Test: I benefici delle vacanze</p> <p>SMS</p> <p>Modi di dire</p> <p>11. U6: Pronto?</p> <p>Gli innamorati</p> <p>Il drogato dal telefonino</p> <p>Tecnofobie</p> <p>Test: I benefici delle vacanze</p> <p>SMS</p> <p>Modi di dire</p> <p>Traduzione del testo</p> <p>12. U7: Donna di Porto Pim</p> <p>Il re che doveva morire</p> <p>Una canzone lunga un secolo</p> <p>La canzone di Marinella</p> <p>Festival della letteratura di Mantova</p> <p>Modi di dire</p> <p>13. U7: Donna di Porto Pim</p> <p>Il re che doveva morire</p> <p>Una canzone lunga un secolo</p> <p>La canzone di Marinella</p> <p>Festival della letteratura di Mantova</p> <p>Modi di dire</p> <p>14. Ripasso, traduzione dell'articolo</p> <p>15. Ripasso, traduzione dell'articolo</p>
Obvezna literatura	<ul style="list-style-type: none">- Mazzetti, Manili, Bagianti, Nuovo Qui Italia più, Livello intermedio/avanzato B2/C1, Mondadori Education S. p. A., Milano, 2007- Calvino, Marcovaldo, Garzanti Editore, Milano, 1992- M. Dardano e P. Trifone, La nuova grammatica della lingua italiana, Bologna, 1997- P. Trifone e Massimo Palermo, Grammatica italiana di base, Zanichelli, 2009-G. Aprile, Italiano per modo di dire, Alma Edizioni, Firenze, 2008



	<p>Dizionari:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lo Zingarelli, Vocabolario della lingua italiana, Zanichelli, Bologna, 2005 - Devoto- Oli, Il dizionario della lingua italiana, Le Monnier, Firenze, 2000 - M. Deanović- J. Jernej, Talijansko- hrvatski rječnik, Šk, Zagreb, 2006. - M. Deanović- J. Jernej, Hrvatsko- talijanski rječnik, Šk, Zagreb, 2008. 					
Dodatna literatura	<ul style="list-style-type: none"> - Anzivino, D'Angelo, Ci vuole orecchio!, Livello intermedio/avanzato B2/C1, Alma Edizioni, Firenze, 2009 -Aprile, Italiano per modo di dire, Alma Edizioni, Firenze, 2008 -Aprile, Grazianti, Trama, Italiano in cinque minuti B2/C1, Alma Edizioni, Firenze, 2009 - Katerin Katerinov, La lingua italiana per stranieri: corso medio, Edizioni Guerra, Perugia, 1975. - M. Dardano e P. Trifone, La nuova grammatica della lingua italiana, Bologna, 1997. - Livello intermedio-avanzato B2/C1, EdiLingua, Roma, 2008. 					
Mrežni izvori	www.scudit.net/mdindice.htm ; www.impariamoitaliano.com/					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit		<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input checked="" type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	domaći uradci 20%; aktivnost u nastavi 10%; prezentacija 10%, pročitani roman 20%; pismeni i usmeni dio ispita 30%					
Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	Ispod 60%		% nedovoljan (1)			
	60%-69%		% dovoljan (2)			
	70%-79%		% dobar (3)			
	80%-89%		% vrlo dobar (4)			
	90%-100%		% izvrstan (5)			
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo					
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p>					



	<p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru.</p>
--	---

Viša lektorica: Danijela Berišić Antić